

SHARP®

TÍPUS: AR-5516S
AR-5520S
AR-5516
AR-5520
AR-5516D
AR-5520D
AR-5516N
AR-5520N

DIGITÁLIS TÖBBFUNKCIÓS RENDSZER

BEÜZEMELÉSI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT

Ez a rész tartalmazza a gép használatára vonatkozó biztonsági információkat, és leírja, hogyan használja ezt a kézikönyvet.

TELEPÍTÉS

Ez a rész írja le a szoftvertelepítést és a csatlakoztatást a számítógéphez.

FÜGGELÉK

Ez a rész tartalmazza a hibakeresést és a műszaki adatokat.

Tartsa ezt a kézikönyvet elérhető helyen, hogy szükség esetén használni tudja.

Az utasítások a termékkel használható opcionális egységekre is vonatkoznak.

Ne készítsen másolatot törvény által tiltott dolgokról. A következő elemek nyomtatása általában tilos a nemzeti törvény szerint. Más elemek nyomtatását helyi törvények tilthatják.

- Pénz
- Bélyeg
- Kötvény
- Részvény
- Bankkivonat
- Csekk
- Útlevél
- Vezetői engedély

Egyes részekben a tápkapcsoló állásait a másolón "I" és "O" jelöli. Ha a másolón ilyen jelölés szerepel, az "I" jelentése "ON" és a "O" jelentése "OFF".

Vigyázat!

Teljes áramtalanításhoz ki kell húzni a tápvezetékét.

A hálózati aljzat legyen közel a berendezéshez és legyen könnyen hozzáférhető.

Az EMC előírásoknak való megfelelés érdekében ehhez a készülékhez árnyékolt illesztőkábeleket kell használni.

A berendezést egy jól hozzáférhető csatlakozóaljzat közelébe kell telepíteni a könnyű szétkapcsolás érdekében.

Figyelmeztetés

Jelen termék A. Osztályú. Szűk környezetben jelen termék elektromos interferenciát okozhat, mely esetben a használatnak meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket.

TARTALOM

HASZNÁLAT ELŐTT

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	2
● A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	2
● A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSÉNEK FŐBB SZEMPONTJAI	2
● A SZÁLLÍTÁSSAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
● A LÉZERREL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
● KÖRNYEZETI INFORMÁCIÓ	4
A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA.....	4
● A KEZELÉSI ÚTMUTATÓKRÓL	4
A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA.....	5
● AZ "R" JELENTÉSE AZ EREDETI- ÉS A PAPÍRMÉRET JELÖLÉSÉNél	5
● EZEN ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT JELÖLÉSEK	6
● SPF (AR-5516S/AR-5520S, AR-5516/AR-5520)	6
● RSPF (AR-5516D/AR-5520D/AR-5516N/AR-5520N)	6
● A KÉT MODELL KÖZTI KÜLÖNBSÉG	6

TELEPÍTÉS

A SZOFTVER TELEPÍTÉSE ELŐTT	7
● SZOFTVER	7
● HARDVER ÉS SZOFTVER KÖVETELMÉNYEK	7
● A GÉP BEKAPCSOLÁSA	7
A SZOFTVER TELEPÍTÉSE	
(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)	8
CSATLAKOZTATÁS A SZÁMÍTÓGÉPHEZ	
(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)	10
● USB KÁBEL CSATLAKOZTATÁSA	10
● A GÉP HASZNÁLATA MEGOSZTOTT NYOMTATÓKÉNT	11
A SZOFTVER TELEPÍTÉSE (AR-5516N/AR-5520N)	12
A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA	18
A BUTTON MANAGER BEÁLLÍTÁSA.....	19

FÜGGELÉK

HIBAELHÁRÍTÁS	21
MŰSZAKI LEÍRÁS	23
INFORMÁCIÓ A HASZNÁLT TERMÉK KEZELÉSÉRŐL	26

HASZNÁLAT ELŐTT

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Kérjük, tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat a készülék használata során.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ Vigyázat!:

- A fixáló terület forró. Óvatosan távolítsa el az adagolás közben itt elakadt papírt.
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba. Ez szemkárosodást okozhat.

⚠ Figyelem:

- A készüléket ne kapcsolja gyorsan ki és be. A gép kikapcsolása után várjon 10-15 másodpercet mielőtt újra bekapcsolná.
- A készüléket ki kell kapcsolni mielőtt bármilyen kiegészítőt felszerelne.
- A készüléket egy stabil, vízszintes felületen helyezze el.
- A készüléket ne szerelje fel nyirkos vagy poros helyre.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, pl. egymást követő ünnepek esetén, kapcsolja ki a készüléket és a hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból.
- Mielőtt a készüléket mozgatná győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva és a hálózati csatlakozó ki van húzva a konnektorból.
- Ne fedje le a készüléket porfogóval, szövettel vagy műanyag fóliával, amíg az be van kapcsolva. Ezzel megelőzheti a hőszugárzást, ami tönkreteszi a készüléket.
- Az itt meghatározottól eltérő kezelőszervek, beállítások alkalmazása, illetve eljárások végrehajtása egészségre ártalmas lézersugárzást okozhat.
- A dugaszolóaljzat a készülék közelében, jól elérhető helyen kell legyen.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSÉNEK FŐBB SZEMPONTJAI

A nem megfelelő elhelyezés tönkreteszi a készüléket. Kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat a kezdeti üzembehelyezésnél és valahányszor a készüléket elmozdítja.



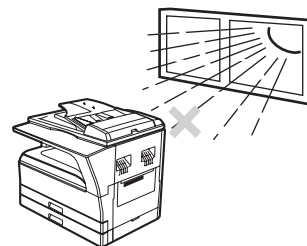
Ha a készüléket hideg helyről meleg helyre viszi, a készülékben pára csapódhat le. Ilyen esetben a készülék használata gyenge másolási minőséget és hibás működést eredményez. Legalább 2 óráig hagyja a készüléket szobahőmérsékleten mielőtt használatba venné.

Ne helyezze üzembe a készülékét olyan helyre, amely:

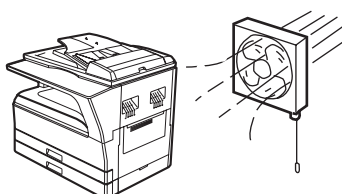
- nedves, nyirkos vagy nagyon poros



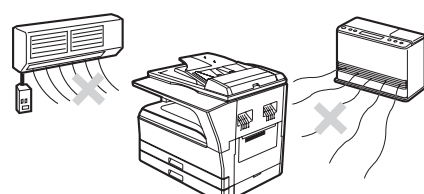
- közvetlen napfénynek van kitéve



- gyengén szellőzik



- szélsőséges hőmérséklet- vagy páratartalom-változásnak van kitéve, pl. légkondicionáló vagy fűtőtest közelében



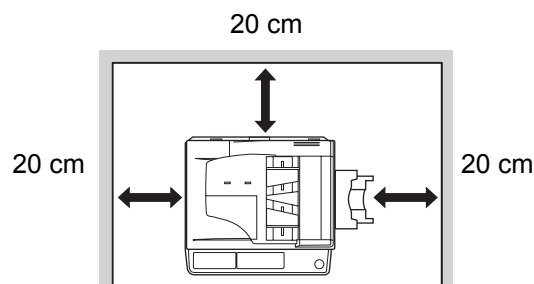
A készüléket egy hozzáférhető dugalj közelében kell elhelyezni a könnyű csatlakozás és leválasztás érdekében.

Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozót a meghatározott áram- és feszültség-előírásoknak megfelelő dugaljba csatlakoztatja. Továbbá, hogy a dugalj megfelelően van földelve.



A készüléket olyan dugaljhoz csatlakoztassa, amelyet más elektromos berendezés nem használ. Ha ugyanahhoz a dugaljhoz egy világítótest is csatlakoztatva van, fényingadozást tapasztalhat.

Bizonyosodjon meg, hogy elegendő hely van a készülék körül karbantartásra és megfelelő szellőzésre.



Kis mennyiségű ózon termelődik a nyomtatóban működés közben. A kibocsátás szintje az egészségre ártalmatlan.

MEGJEGYZÉS:

Azonban, mivel a kibocsátott kis mennyiségnek is kellemetlen szaga lehet, ajánlatos a másológépet szellőztetett helyiségbe helyezni.

A SZÁLLÍTÁSSAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az alábbiakra ügyeljen a készülék mozgatásánál a készülék üzembiztonságának megőrzéséhez.

Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki rázkódásnak vagy ütődésnek.

A tartalék festékkazettákat tartsa száraz hűvös helyen anélkül, hogy használat előtt kivenné a csomagolásból.

- Ha ezeket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek teszi ki, az gyenge másolatokat eredményezhet.

Ne nyúljon a fényhengerhez (zöld rész).

- A dobon létrejövő karcolások vagy foltok koszos másolatot eredményeznek.

A LÉZERREL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Hullámhossz	785 nm $\pm$ 15 nm
Impulzusidők	(10,32 μ s $\pm$ 10,32 ns)/7 mm
Leadott teljesítmény	Max. 0,6 mW

Vigyázat!

Az itt bemutatottól eltérő billentyű- vagy beállítás használat, illetve a műveletsorok ettől eltérő végrehajtása veszélyes sugárzást eredményezhet.

Ez a digitális eszköz 1. OSZTÁLYÚ LÉZER TERMÉK (IEC 60825-1, 1.2-2001. kiadás)

Védjegy elismerések

Az alábbi védjegyek és bejegyzett márkanevek használatosak a gép és a kiegészítő berendezések vonatkozásában.

- A Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP és Windows Vista® operációs rendszer a Microsoft Corporation védjegye vagy szerzői joga az U.S.A.-ban és más országokban.
- Az IBM, PC/AT és PowerPC az International Business Machines Corporation védjegyei.
- Adobe, Adobe logo, Acrobat, Adobe PDF logo és Reader az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Egyesült Államok és más országok területén.
- Minden egyéb védjegy és szerzői jog azok megfelelő tulajdonosainak tulajdonát képezi.

KÖRNYEZETI INFORMÁCIÓ



Ezen termékek, amelyek kiérdemelték az ENERGY STAR® minősítést, úgy lettek megtervezve, hogy kiváló energia hatásfokkal való működésükkel védik a környezetet.

A fenti logó látható azokon a termékeken, amelyek megfelelnek az ENERGY STAR® irányelveknek. A logóval nem rendelkező termékek valószínűleg nem felelnek meg az ENERGY STAR® irányelveknek.

A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA

A készülék úgy lett tervezve, hogy kényelmes másolási tulajdonságokkal szolgáljon minimális irodai helyigény és maximális kezelhetőség mellett. A készülék minden előnyének hiánytalan kihasználásához feltétlenül barátkozzon meg jelen útmutatóval és a készülékkel. A készülék használata közbeni gyors tájékozódás céljából tartsa jelen útmutatót egy alkalmas helyen.

A KEZELÉSI ÚTMUTATÓKRÓL

Az alábbi kezelési útmutatók állnak rendelkezésre a készülékhez:

Beüzemelési útmutató (ez a kézikönyv)

Ez a kézikönyv leírja:

- Hogyan telepítse a szoftvert, amely lehetővé teszi, hogy a gépet nyomtatóként és szkennerként használja számítógépéhez
- A hibakeresést a gép használatára vonatkozóan
- A műszaki adatokat
- A gép biztonságos használatára vonatkozó figyelmeztetéseket

Használati utasítás (a tartozék CD-ROM-on)

Ez a kézikönyv leírja:

- A gép részegységeinek nevét
- A géphez használható papírtípusokat
- Az alapvető másolási műveletsorokat és a speciális másolási funkciókat (Például: a kép elforgatása 90 fokkal vagy több eredeti másolása egyetlen papírlapra)
- Az alapvető nyomtatási műveletsorokat és más gyakran használt nyomtatási funkciókat (Például: a nyomtatott kép papírhoz igazítása vagy a nyomtatott kép nagyítása/kicsinyítése)
- A lapolvasást a gépen és a számítógépről
- A festékkazetta cseréjét és a kiegészítő berendezéseket (perifériákat)



- A termékfejlesztés és a módosítások következtében a kézikönyvben szereplő kijelző képmozók, üzenetek és gombnevek eltérhetnek az aktuális gépen lévőktől.
- Ahol "AR-XXXX" olvasható ebben a kézikönyvben, az "XXXX" helyére helyettesítse be az Ön által használt típus nevét.

LICENSZSZERZŐDÉS

A LICENSZSZERZŐDÉS megjelenik a szoftver CD-ROM-ról történő telepítésekor. Amikor a CD-ROM-on vagy a gépen lévő teljes szoftvert vagy annak bizonyos részét használja, aláveti magát a LICENSZSZERZŐDÉS szabályainak.

A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA

A Kezelési útmutató részletes utasításokat ad a gép működtetéséhez. Olvassa el a Kezelési útmutatót, amikor az első üzembe helyezést követően használni kezdi a gépet.

A kézikönyv megjelenítése

A géphez tartozó "CD-ROM" tartalmazza a kézikönyvet PDF formátumban. Ahhoz, hogy a kézikönyvet PDF formátumban meg tudja jeleníteni, az Adobe Systems Incorporated vállalat Acrobat Reader vagy Adobe Reader programja szükséges. Ha egyik program sincs telepítve a számítógépére, a programokat letöltheti a következő URL használatával:

<http://www.adobe.com/>

1 Kapcsolja be a számítógépét.

2 Tegye be a géphez tartozó CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba.

3 Kiklikkeljen a "Start" gombra, kiklikkeljen a "Számítógép" elemre, majd duplán kiklikkeljen a CD-ROM ikonra ().

- Windows XP esetén kiklikkeljen a "Start" gombra, kiklikkeljen a "Sajátgép" elemre, majd duplán kiklikkeljen a CD-ROM ikonra.
- Windows 2000 esetén duplán kiklikkeljen a "Sajátgép" elemre, majd duplán kiklikkeljen a CD-ROM ikonra.

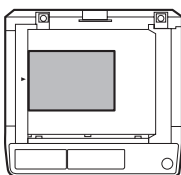
4 Duplán kiklikkeljen a "Manual" mappára, duplán kiklikkeljen az "Hungarian" mappára, majd duplán kiklikkeljen az "AR_5516_5520.pdf" ikonra (AR-5516S/5520S/5516/5520/5516D/5520D) vagy "AR_5516N_5520N.pdf" ikonra (AR-5516N/5520N).



- Ha többször jeleníti meg a Kezelési útmutatót, hasznos lehet átmásolni ezt a fájlt a számítógépére.
- A Kezelési útmutató kinyomtatható az Acrobat Reader használatával. A SHARP javasolja, hogy nyomtassa ki azokat a részeket, amelyeket rendszeresen használ.
- Olvassa el az Acrobat Reader "Súgó" fájlját további információkért az Acrobat Reader használatára vonatkozóan.

AZ "R" JELENTÉSE AZ EREDETI- ÉS A PAPÍRMÉRET JELÖLÉSÉNÉL

Az eredeti- vagy papírméret végén látható "R" betű (A4R, stb.) jelzi, hogy az eredeti vagy papír, az alább látható módon, fekvő irányú.



<Fekvő irányú lapbeállítás>

Azon lapméretek, amelyeket csak fekvő (landscape) irányban lehet elhelyezni (B4, A3) nem tartalmazzák az "R"-t a méretük jelölésénél.

EZEN ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT JELÖLÉSEK



Arra figyelmezteti a felhasználót, hogy amennyiben nem tartják be maradéktalanul a figyelmeztetésben foglaltakat, veszély fenyegeti a felhasználó testi épségét és károsodhat a másoló.



Figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülék vagy egy része megrongálódhat, ha a figyelmeztetést nem tartja be szigorúan.



A megjegyzések készülékre vonatkozó információt tartalmaznak a részletes leírásra, a funkcióra, a teljesítményre és a működésre vonatkozólag, amelyek hasznosak lehetnek a felhasználónak.

SPF (AR-5516S/AR-5520S, AR-5516/AR-5520)

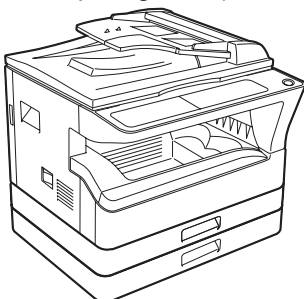
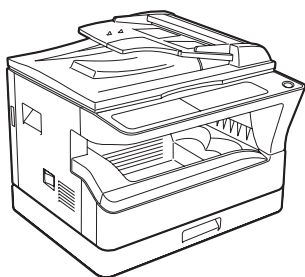
Jelen kezelési útmutató az Egyoldalas Automata Lapadagolóra "SPF"-ként (Single Pass Feeder) hivatkozik.

RSPF (AR-5516D/AR-5520D/AR-5516N/AR-5520N)

Jelen kezelési útmutató az Kétoldalas Automata Lapadagolóra "RSPF"-ként (Reversing Single Pass Feeder) hivatkozik.

A KÉT MODELL KÖZTI KÜLÖNBSÉG

Ezen útmutató a következő modelleket tárgyalja.

Típus	AR-5520S/AR-5520/AR-5520D/AR-5520N	AR-5516S/AR-5516/AR-5516D/AR-5516N
Megjelenés	(A gépre szerelt opcionális SPF/RSPF lapadagolóval)	(A gépre szerelt opcionális SPF/RSPF lapadagolóval)
	 A fenti illusztráció látható azokban az esetekben, amikor a készülék funkciója és/vagy működése mindkét modell esetén azonos.	
Másolási sebesség	20 másolat per perc	16 másolat per perc
Papírtálcák	Kettő (250 x 2)	Egy (250 x 1)

TELEPÍTÉS

A SZOFTVER TELEPÍTÉSE ELŐTT

Ez a fejezet leírja, hogyan telepítse és konfigurálja a gép nyomtatás és lapolvasás funkciójához szükséges szoftvert.



- A lapolvasás funkció nem elérhető az AR-5516S/AR-5520S típusokon.
- Ebben a kézikönyvben a géphez tartozó CD-ROM megnevezése egyszerűen "CD-ROM".

SZOFTVER

A géphez tartozó CD-ROM az alábbi szoftvereket tartalmazza:

AR-5516S/AR-5520S

Nyomtató meghajtó

A nyomtató meghajtó lehetővé teszi, hogy a gép nyomtató funkcióját használja.

A nyomtató meghajtón található a Nyomtató állapot ablak. Ez egy olyan segédprogram, amely ellenőrzi a gépet, és tájékoztat a nyomtatási állapotról, az éppen nyomtatott dokumentum nevééről, illetve a hibaüzenetekről.

AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D

MFP meghajtó

Nyomtató meghajtó

A nyomtató meghajtó lehetővé teszi, hogy a gép nyomtató funkcióját használja.

A nyomtató meghajtón található a Nyomtató állapot ablak. Ez egy olyan segédprogram, amely ellenőrzi a gépet, és tájékoztat a nyomtatási állapotról, az éppen nyomtatott dokumentum nevééről, illetve a hibaüzenetekről.

Képolvasó meghajtó

A képolvasó meghajtó lehetővé teszi, hogy a gép lapolvasó funkcióját TWAIN-megfelelőségű és WIA-megfelelőségű alkalmazásokkal használja.

Button Manager (Gombkezelő)

A Gombkezelő lehetővé teszi, hogy egy dokumentum beolvasásához a lapolvasó menüt használja a gépen.

AR-5516N/AR-5520N

Nyomtató meghajtó

A nyomtató meghajtó lehetővé teszi, hogy a gép nyomtató funkcióját használja.

Képolvasó meghajtó

A képolvasó meghajtó lehetővé teszi, hogy a gép lapolvasó funkcióját TWAIN-megfelelőségű és WIA-megfelelőségű alkalmazásokkal használja.

Button Manager (Gombkezelő)

A Gombkezelő lehetővé teszi, hogy egy dokumentum beolvasásához a lapolvasó menüt használja a gépen.

HARDVER ÉS SZOFTVER KÖVETELMÉNYEK

A szoftver telepítése előtt ellenőrizze az alábbi hardver és szoftver követelményeket.

Számítógép típus	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : IBM PC/AT vagy ezzel kompatibilis számítógép USB 2.0*1/1.1*2 porttal. AR-5516N/AR-5520N : IBM PC/AT vagy ezzel kompatibilis számítógép 10BASE-T/100BASE-TX csatlakozójába.
Operációs rendszer*3	Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition, Windows Vista
Egyéb hardver követelmények	Olyan programkörnyezet, amelyben a fent említett operációs rendszerek bármelyike problémamentesen működik

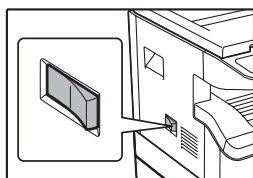
*1 A gép USB 2.0 portja csak akkor továbbítja az adatokat az USB 2.0 (Nagy sebességű) által megadott sebességgel, ha a Microsoft USB 2.0 meghajtó előzetesen telepítve lett a számítógépre, vagy ha a Windows 2000 Professional/XP/Vista programokhoz a Microsoft által biztosított USB 2.0 meghajtó a "Windows frissítés"-en keresztül telepítve lett.

*2 Kompatibilis az olyan Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition vagy Windows Vista rendszerekben telepített típusokkal, amelyeken az USB interfész alaptartozék.

*3 • A gép nem támogatja a Macintosh környezetből történő nyomtatást.
• A szoftver telepítéséhez a telepítő használatával rendszergazda jogok szükségesek.

A GÉP BEKAPCSOLÁSA

A hálózati kapcsoló a gép bal oldalán található.



Kapcsolja a hálózati kapcsolót "BE" (ON) állásba.

A SZOFTVER TELEPÍTÉSE

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)



- A képernyők ábrái ebben a kézikönyvben többnyire a Windows Vista programra vonatkoznak. A Windows más verzióinál bizonyos képernyő ábrák eltérhetnek a kézikönyv ábráitól.
- Ha hibaüzenet jelenik meg, a probléma megoldásához kövesse a képernyő utasításait. A probléma megoldása után a telepítési folyamat folytatódik. A problémától függően elképzelhető, hogy rá kell kattintania a "Mégsem" gombra a telepítőből való kilépéshez. Ebben az esetben a probléma megoldása után telepítse újra a szoftvert az elejétől kezdve.

1 Az USB kábel ne legyen csatlakoztatva a géphez. Mielőtt továbblépne, győződjön meg róla, hogy a kábel nincs csatlakoztatva.

Ha a kábel csatlakoztatva van, megjelenik egy Plug-and-Play ablak. Ha ez történik, az ablak bezárásához és a kábel kihúzásához kattikljen a "Mégsem" gombra.



A kábelt a 12. lépésben csatlakoztatjuk.

2 Tegye be a CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba.

3 Kattikljen a "Start" gombra, kattikljen a "Számítógép" elemre, majd duplán kattikljen a CD-ROM ikonra ().

- Windows XP esetén kattikljen a "Start" gombra, kattikljen a "Sajátgép" elemre, majd duplán kattikljen a CD-ROM ikonra.
- Windows 2000 esetén duplán kattikljen a "Sajátgép" elemre, majd duplán kattikljen a CD-ROM ikonra.

4 Duplán kattikljen a "Telepítés" ikonra ().

Windows Vista esetén, ha megjelenik egy megerősítést kérő üzenet képernyő, kattikljen az "Engedélyez" gombra.

5 Megjelenik a "SZOFTVER LICENC" ablak. Fontos, hogy megértse a szoftver licenc tartalmát, majd kattikljen az "Igen" gombra.



Megjelenítheti a "SZOFTVER LICENC" szövegét más nyelven is, ha kiválasztja a kívánt nyelvet a Nyelv menüben. Ahhoz, hogy a szoftvert a kívánt nyelven telepítse, folytassa a telepítést a kiválasztott nyelven.

6 Olvassa el az üzenetet az "Üdvözlés" ablakban, majd kattikljen a "Tovább" gombra.

7 A teljes szoftver telepítéséhez kattikljen a "Normál" gombra, és ugorjon a 11. lépésre. Bizonyos programcsomagok telepítéséhez kattikljen az "Egyedi" gombra, és lépjen a következő lépésre.

AR-5516S/AR-5520S

Csatlakoztassa a gépet és a számítógépet közvetlenül egy USB kábelrel, kattikljen a "Normál" gombra, és ugorjon a 11. lépésre. Ha az "Egyedi" gombra kattiklik, lépjen a következő lépésre.

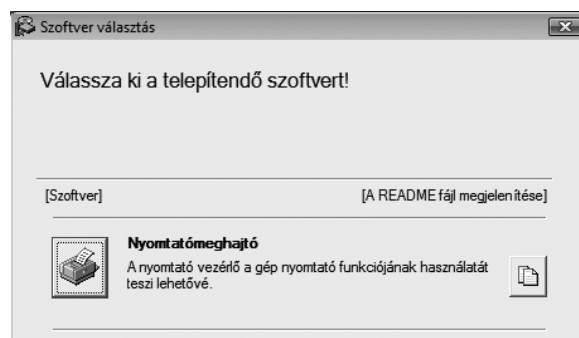
8 Kattikljen az "MFP-illesztőprogram" gombra.



A kiválasztott programcsomagokra vonatkozó információk megjelenítéséhez kattikljen a "A README fájl megjelenítése" gombra.

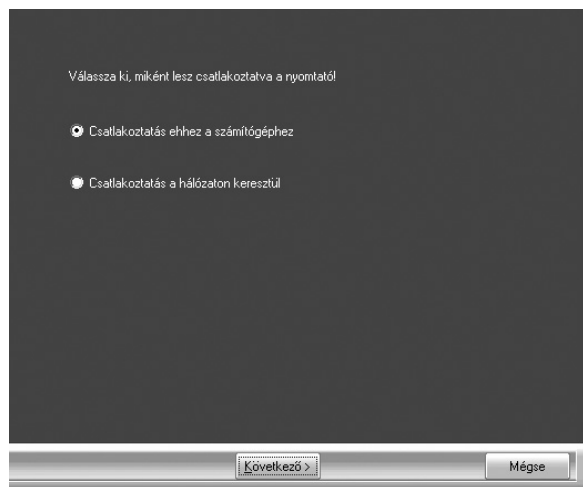
AR-5516S/AR-5520S

Kattikljen a "Nyomtatómeghajtó" gombra.



A kiválasztott programcsomagokra vonatkozó információk megjelenítéséhez kattikljen a "A README fájl megjelenítése" gombra.

9 Válassza a "Csatlakoztatva ehhez a számítógéphez" elemet, és klikkeljen a "Következő" gombra.



Kövesse a képernyő utasításait.

Ha megjelenik "A SHARP szoftver telepítése befejeződött." üzenet, klikkeljen az "OK" gombra.

AR-5516S/AR-5520S

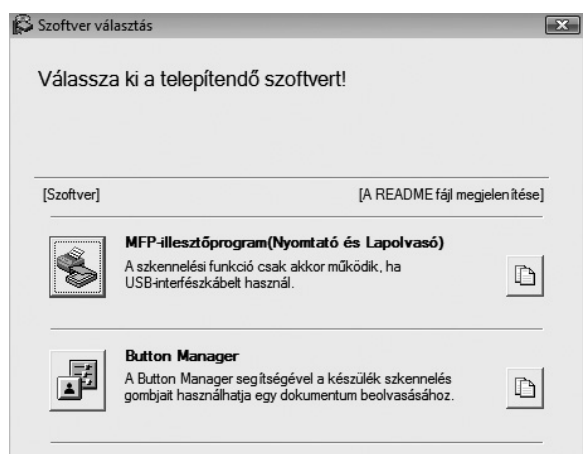
Ha megjelenik "A SHARP szoftver telepítése befejeződött." üzenet, klikkeljen az "OK" gombra, és ugorjon a 11. lépésre.

Figyelem

- Ha Windows Vista rendszert használ, és megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fontos, hogy a "Meghajtó szoftver telepítése" elemre klikkeljen.
- Ha Windows 2000/XP rendszert futtat, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, fontos, hogy a "Folytatás" vagy "Igen" elemre klikkeljen.

10 Visszatér a 8. lépés ablakához. Ha telepíteni kívánja a Gombkezelőt, klikkeljen a "Button Manager" gombra.

Ha nem kívánja telepíteni a Gombkezelőt, klikkeljen a "Bezár" gombra, és ugorjon a 11. lépésre.



Kövesse a képernyő utasításait.

Info

A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely a számítógép újraindítását kéri. Ez esetben klikkeljen az "Igen" gombra a számítógép újraindításához.

11 Ha a telepítés befejeződött, klikkeljen a "Bezár" gombra.

Figyelem

- Ha Windows Vista rendszert használ, és megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fontos, hogy a "Meghajtó szoftver telepítése" elemre klikkeljen.
- Ha Windows 2000/XP rendszert futtat, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, fontos, hogy a "Folytatás" vagy "Igen" elemre klikkeljen.

Megjelenik egy üzenet, amely arra utasítja, hogy csatlakoztassa a gépet a számítógéphez. Klikkeljen az "OK" gombra.

Info

A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely a számítógép újraindítását kéri. Ez esetben klikkeljen az "Igen" gombra a számítógép újraindításához.

12 Győződjön meg róla, hogy a gép be van kapcsolva, majd csatlakoztassa az USB kábelt (10. o.).

A Windows felismeri a gépet, és megjelenik egy Plug-and-Play képernyő.

13 A meghajtó telepítéséhez kövesse a Plug-and-Play ablak utasításait.

Kövesse a képernyő utasításait.

Figyelem

- Ha Windows Vista rendszert használ, és megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fontos, hogy a "Meghajtó szoftver telepítése" elemre klikkeljen.
- Ha Windows 2000/XP rendszert futtat, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, fontos, hogy a "Folytatás" vagy "Igen" elemre klikkeljen.

Ezzel befejeződött a szoftver telepítése.

- Ha telepítette a Gombkezelőt, állítsa be a Gombkezelőt "A BUTTON MANAGER BEÁLLÍTÁSA" (19. o.).

CSATLAKOZTATÁS A SZÁMÍTÓGÉPHEZ

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)

Kövesse az alábbi eljárást a számítógéphez történő csatlakoztatás során.

A számítógép és a készülék összekötésére használt interfészkábelek nem részei a készüléknek. A számítógépéhez való kábelt önnek kell beszereznie.

Interfészkábel

USB kábel

Árnyékolt sodort vezetékpár, nagysebességű átvitelre képes kábel (3 m max.)

Ha a készülék USB 2.0 interfész segítségével van csatlakoztatva, a USB 2.0 technológiát támogató USB kábelt vásároljon.

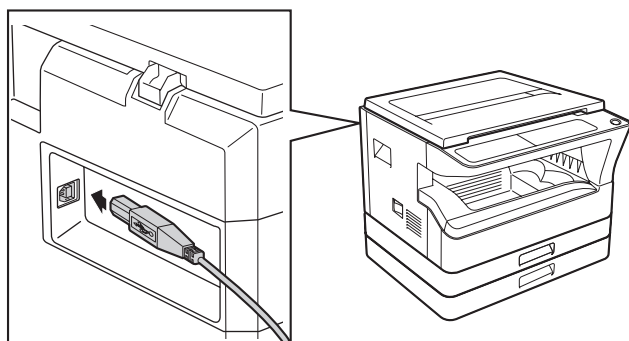


- Az USB minden PC/AT kompatibilis számítógépen elérhető, amelyet gyárilag felszereltek USB porttal, és melyen Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition vagy Windows Vista operációs rendszer fut.
- Ne csatlakoztassa az USB interfészkábelt a nyomtató/MFP vezérlő telepítése előtt. Az USB interfészkábelt tilos a nyomtató/MFP vezérlőjének telepítése során csatlakoztatni.

USB KÁBEL CSATLAKOZTATÁSA

1 Csatlakoztassa a kábelt a gép USB aljzatához.

2 A kábel másik végét dugja a számítógép USB aljzatába.



Rendszer követelmények USB 2.0 (Hi-Speed mode)

- A készülék USB 2.0 portja csak akkor biztosít az USB 2.0 (Hi-Speed) technológiában megadott átviteli sebességet, ha a Microsoft USB 2.0 illesztőprogram, vagy ha a Windows 2000 Professional/XP/Vista számára a "Windows Update" honlapon keresztül a Microsoft biztosította USB 2.0 támogatás telepítve van a számítógépen.
- Még a Microsoft USB 2.0 illesztőprogram használata mellett is lehetséges, hogy nem sikerül a teljes USB 2.0 sebességet biztosítani az USB 2.0 technológiát támogató PC kártya alkalmazásával. A legújabb illesztőprogram beszerzése érdekében (mely magasabb sebességet biztosít) lépjen kapcsolatba PC kártyája gyártójával.
- A kábelt USB 1.1 aljzatba is lehet csatlakoztatni. Ebben az esetben azonban a sebesség az USB 1.1-ének fog megfelelni (Full-Speed).
- A legmagasabb USB 2.0 (Hi-Speed) adatátviteli sebesség biztosítása érdekében, a készülék "Felhasználó programjai" menüjében állítsa az "USB 2.0 mód váltás" opciót "Full-Speed"-re. Bővebb információt a Használati utasítás "RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK" fejezetében talál.

A GÉP HASZNÁLATA MEGOSZTOTT NYOMTATÓKÉNT

Ha a gépet megosztott nyomtatóként fogják használni Windows hálózaton, kövesse ezeket a lépéseket a nyomtató meghajtó telepítéséhez a kliens számítógépre.

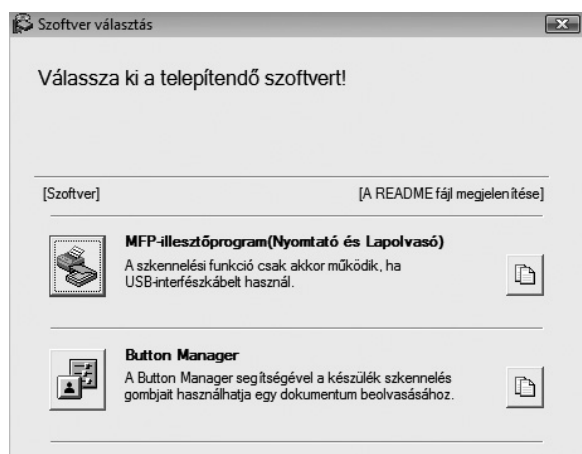


A nyomtató kiszolgálón a megfelelő beállítások konfigurálásához olvassa el az operációs rendszer kezelési útmutatóját vagy Súgó fájlját.

1 Hajtsa végre a 2 - 6. lépéseket "A SZOFTVER TELEPÍTÉSE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (8. o.) fejezetben.

2 Kiklikkeljen az "Egyedi" gombra.

3 Kiklikkeljen az "MFP-illesztőprogram" gombra.



Kiklikkeljen a "A README fájl megjelenítése" gombra a kiválasztott programcsomagokra vonatkozó információk megjelenítéséhez.

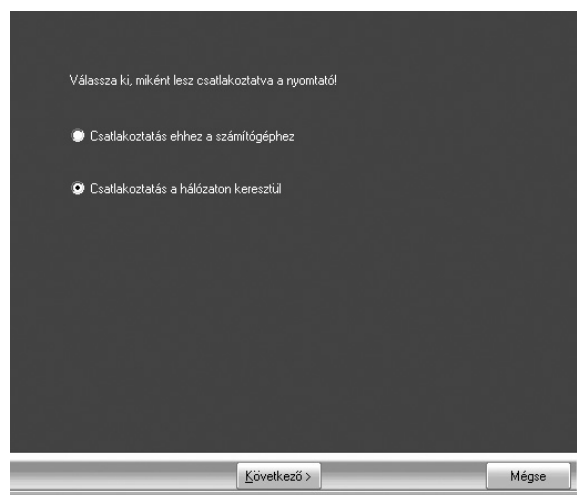
AR-5516S/AR-5520S

Kiklikkeljen a "Nyomtatómeghajtó" gombra.



Kiklikkeljen a "A README fájl megjelenítése" gombra a kiválasztott programcsomagokra vonatkozó információk megjelenítéséhez.

4 Válassza a "Csatlakoztatva a hálózaton keresztül" elemet, és klikkeljen a "Következő" gombra.



5 Válassza ki a listából a nyomtató nevét (amely megosztott meghajtóként lett konfigurálva a nyomtató kiszolgálón).

Windows 2000/XP esetén a lista alatt látható "Hálózati port hozzáadása" gombra klikkel, a megjelenő ablakban a hálózat böngészésével kiválaszthatja a megosztani kívánt nyomtatót.

6 Kiklikkeljen a "Tovább" gombra.

Kövesse a képernyő utasításait.



Ha a megosztott nyomtató nem jelenik meg a listában, ellenőrizze a beállításokat a nyomtató kiszolgálón.



Figyelem

- Ha Windows Vista rendszert használ, és megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fontos, hogy a "Meghajtó szoftver telepítése" elemre klikkeljen.
- Ha Windows 2000/XP rendszert futtat, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, fontos, hogy a "Folytatás" vagy "Igen" elemre klikkeljen.

7 Visszatér a 3. lépés ablakához. Kiklikkeljen a "Bezár" gombra.



A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely a számítógép újraindítását kéri. Ez esetben klikkeljen az "Igen" gombra a számítógép újraindításához.

Ezzel befejeződött a szoftver telepítése.

A SZOFTVER TELEPÍTÉSE

(AR-5516N/AR-5520N)

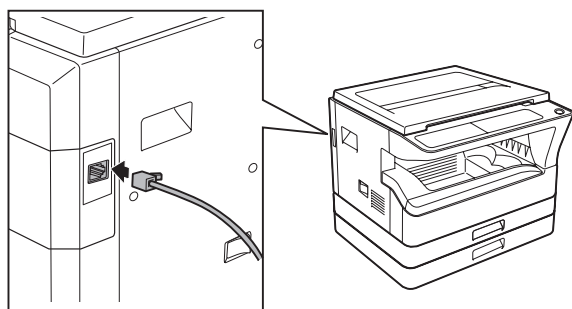


- A képernyők ábrái ebben a kézikönyvben többnyire a Windows Vista programra vonatkoznak. A Windows más verzióinál bizonyos képernyő ábrák eltérhetnek a kézikönyv ábráitól.
- Ha hibaüzenet jelenik meg, a probléma megoldásához kövesse a képernyő utasításait. A probléma megoldása után a telepítési folyamat folytatódik. A problémától függően elképzelhető, hogy rá kell kattelnie a "Mégsem" gombra a telepítéssel való kilépéshez. Ebben az esetben a probléma megoldása után telepítse újra a szoftvert az elejétől kezdve.

IP cím beállítása

1 Dugja be a LAN kábelt a gép LAN csatlakozójába.

Árnyékolt hálózati kábelt használjon.



2 Tegye be a CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba.

3 Kattessen a "Start" gombra, kattessen a "Számítógép" elemre, majd duplán kattessen a CD-ROM ikonra ().

- Windows XP esetén kattessen a "Start" gombra, kattessen a "Sajátgép" elemre, majd duplán kattessen a CD-ROM ikonra.
- Windows 2000 esetén duplán kattessen a "Sajátgép" elemre, majd duplán kattessen a CD-ROM ikonra.

4 Duplán kattessen a "Telepítés" ikonra ().

Windows Vista esetén, ha megjelenik egy megerősítést kérő üzenet képernyő, kattessen az "Engedélyez" gombra.

5 Megjelenik a "SZOFTVER LICENC" ablak. Fontos, hogy megértse a szoftver licenc tartalmát, majd kattessen az "Igen" gombra.



Megjelenítheti a "SZOFTVER LICENC" szövegét más nyelven is, ha kiválasztja a kívánt nyelvet a Nyelv menüben. Ahhoz, hogy a szoftvert a kívánt nyelven telepítse, folytassa a telepítést a kiválasztott nyelvvél.

6 Olvassa el az üzenetet az "Üdvözlés" ablakban, majd kattessen a "Tovább" gombra.

7 Kattessen az "IP-cím beállítása" gombra.



8 Ha megjelenik a szoftverválasztási képernyő, kattessen az "IP-cím beállítása" gombra.

- 9 A rendszer automatikusan felismeri a hálózathoz csatlakoztatott nyomtatót vagy nyomtatókat. Kiklikeljen a konfigurálni kívánt nyomtatóra (a gép), majd klikkeljen a "Tovább" gombra.**

Ha megjelenik a Windows tűzfalra vonatkozó üzenet, klikkeljen az "Igen" gombra.



- Az "Ethernet cím" a gép bal oldalán található a LAN csatlakozó mellett.
- Ha a gépet nem ismeri fel a rendszer, adja meg az Ethernet címet, és klikkeljen az "Inicializálás" gombra az IP cím inicializálásához. Kövesse a képernyő utasításait, klikkeljen az "OK" gombra, majd a "Keresés" gombra. Ha a gépet még mindig nem ismeri fel a rendszer, tiltsa le a számítógépe tűzfal programját, majd kezdje a telepítést újra előlről.

- 10 Írja be az IP címet, az alhálózati maszkot és az alapértelmezett átjárót.**

Az alábbi ablak beállításai csak példák. Fontos, hogy a beíráshoz rendszergazdától megkapja a helyes IP címet, alhálózati maszkot és alapértelmezett átjárót.



Ha az "Automatikus IP cím megadása" elem ki lett választva, az IP cím időnként automatikusan módosulhat. Ez a nyomtatást akadályozza. Ebben az esetben válassza ki az "IP cím hozzárendelése" elemet, és adja meg az IP címet.

- 11 Kiklikeljen a "Tovább" gombra.**

- 12 Ha megjelenik a szoftverválasztási képernyő, klikkeljen a "Bezár" gombra.**

Ezzel az IP cím beállítása befejeződött.

- A teljes szoftver telepítéséhez olvassa el "A teljes szoftver telepítése" részt (14. o.).
- Csak bizonyos programcsomagok telepítéséhez olvassa el "A telepíteni kívánt opció kiválasztása" részt (15. o.).

A teljes szoftver telepítése

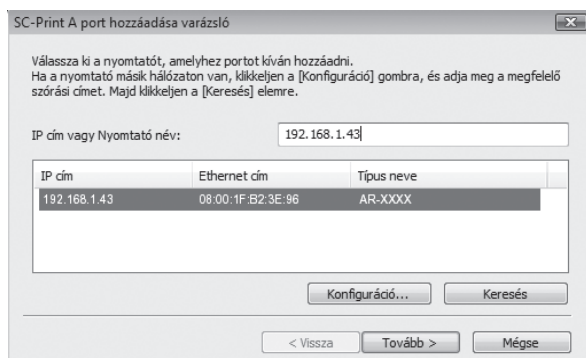
Ha még nem állította be az IP címet, olvassa el az "IP cím beállítása" részt (12. o.).

1 Hajtsa végre az "IP cím beállítása" rész 4 - 7. lépéseit (12. o.).

2 Klikkeljen a "Normál" gombra.

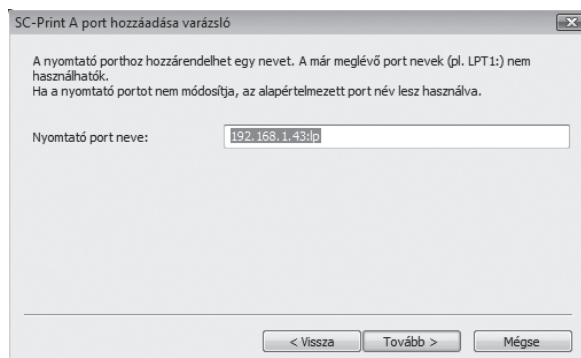


3 A rendszer felismeri a hálózathoz csatlakoztatott nyomtatót vagy nyomtatókat. Klikkeljen a konfigurálni kívánt nyomtatóra (a gép), majd a "Tovább" gombra.



Ha a gép IP címe nem található, ellenőrizze, hogy a gép be van-e kapcsolva, illetve a hálózati kábel megfelelően van-e csatlakoztatva, majd klikkeljen a "Keresés" gombra.

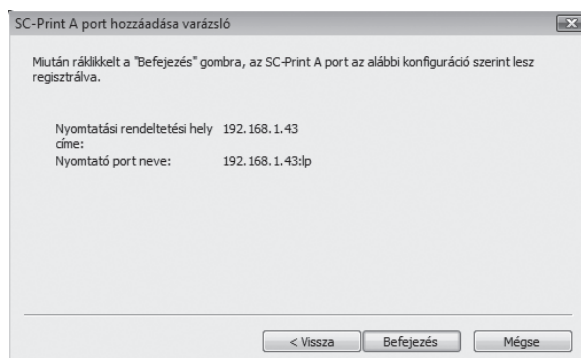
4 A rendeltetési hely nyomtató port nevének beállításai ablakában győződjön meg róla, hogy az IP cím végén ":lp" végződés van-e, majd klikkeljen a "Tovább" gombra.



Bármilyen név megadható a "Nyomtató port neve" elemnél (legfeljebb 63 karakter).

5 Megjelenik egy ablak, amelyben ellenőrizheti a beírt adatokat. Ellenőrizze, hogy minden adat helyes-e, majd klikkeljen a "Befejezés" gombra.

Ha valamelyik adat nem helyes, klikkeljen a "Vissza" gombra, hogy visszatérjen a megfelelő ablakhoz, és javítsa ki az adatokat.



6 Válassza ki a használandó típust, és klikkeljen a "Tovább" gombra.

Figyelem

- Ha Ön Windows Vista operációs rendszert használ, és megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fontos, hogy a "A szoftver telepítésének folytatása" elemre klikkeljen.
- Ha Ön Windows 2000/XP operációs rendszert használ, és megjelenik egy figyelmeztető üzenet a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, fontos, hogy a "Folytatás" vagy "Igen" gombra klikkeljen.

Ha megjelenik a Windows tűzfalra vonatkozó üzenet, klikkeljen az "Igen" gombra.

7 Ha megjelenik a "Befejezés" képernyő, a telepítés befejezéséhez klikkeljen a "Bezár" gombra.

Info

A képolvasó illesztőprogram használatához csatlakoznia kell az SC-Scan A-t használó lapolvasó funkcióhoz. (Olvassa el a Használati utasítás "CSATLAKOZÁS A LAPBEOLVASÓ FUNKCIÓRA ÉS A KAPCSOLAT BONTÁSA AZ SC-Scan A HASZNÁLATÁVAL" fejezetét.)

Ezzel a szoftver telepítése befejeződött.

- Ha telepítette a Button Manager programot, állítsa be a "BUTTON MANAGER BEÁLLÍTÁSA" fejezetben leírtak szerint (19. o.).

A telepíteni kívánt opció kiválasztása

Ha még nem állította be az IP címet, olvassa el az "IP cím beállítása" részt (12. o.).

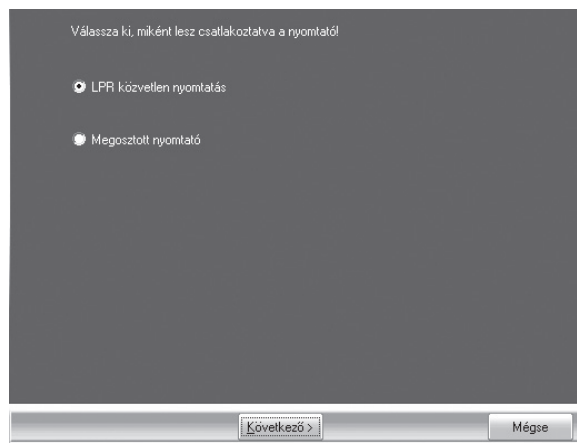
1 Hajtsa végre az "IP cím beállítása" rész 4 - 7. lépéseit (12. o.).

2 Klikkeljen az "Egyedi" gombra.

3 Klikkeljen a "Nyomtatómeghajtó" gombra.



4 Válassza az "LPR közvetlen nyomtatás" elemet, klikkeljen a "Következő" gombra, és lépjen a következő lépésre.



Ha a gépet megosztott nyomtatóként fogják használni egy hálózaton, válassza a "Megosztott nyomtató" elemet, és klikkeljen a "Következő" gombra.

- A használandó porthoz válassza ki a megosztott nyomtatónak beállított nyomtató nevét, és klikkeljen a "Tovább" gombra.
- Windows 2000/XP esetén ráklikkelhet a "Hálózati port hozzáadása" gombra is, és így is kiválaszthatja a megosztani kívánt nyomtatót (a gép) a hálózat böngészésével a megjelenő ablakban.



Ha a megosztott nyomtató nem jelenik meg a listában, ellenőrizze a beállításokat a nyomtató szerveren.



- Ha Ön Windows Vista operációs rendszert használ, és megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fontos, hogy a "A szoftver telepítésének folytatása" elemre klikkeljen.
- Ha Ön Windows 2000/XP operációs rendszert használ, és megjelenik egy figyelmeztető üzenet a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, fontos, hogy a "Folytatás" vagy "Igen" gombra klikkeljen.

Kövesse a képernyő utasításait, és ugorjon a 8. lépésre.

5 A rendszer felismeri a hálózathoz csatlakoztatott nyomtatót vagy nyomtatókat. Klikkeljen a konfigurálni kívánt nyomtatóra (a gép), majd a "Tovább" gombra.



Ha a gép IP címe nem található, ellenőrizze, hogy a gép be van-e kapcsolva, illetve a hálózati kábel megfelelően van-e csatlakoztatva, majd klikkeljen a "Keresés" gombra.

6 A rendeltetési hely nyomtató port nevének beállítási ablakában győződjön meg róla, hogy az IP cím végén ":lp" végződés van-e, majd klikkeljen a "Tovább" gombra.



Bármilyen név megadható a "Nyomtató port neve" elemnél (legfeljebb 63 karakter).

7 Megjelenik egy ablak, amelyben ellenőrizheti a beírt adatokat. Ellenőrizze, hogy minden adat helyes-e, majd klikkeljen a "Befejezés" gombra.

Ha valamelyik adat nem helyes, klikkeljen a "Vissza" gombra, hogy visszatérjen a megfelelő ablakhoz, és javítsa ki az adatokat.

8 Válassza ki a használandó típust, és klikkeljen a "Tovább" gombra.

9 Válasszon, hogy kívánja-e alapértelmezett nyomtatóként használni a nyomtatót, és klikkeljen a "Tovább" gombra.

Kövesse a képernyő utasításait.

Figyelem

- Ha Ön Windows Vista operációs rendszert használ, és megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fontos, hogy a "A szoftver telepítésének folytatása" elemre klikkeljen.
- Ha Ön Windows 2000/XP operációs rendszert használ, és megjelenik egy figyelmeztető üzenet a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, fontos, hogy a "Folytatás" vagy "Igen" gombra klikkeljen.

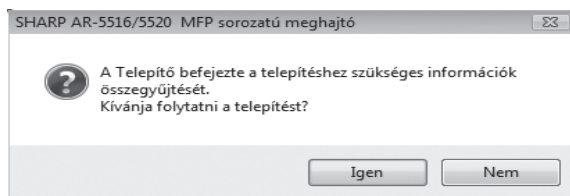
10 Ha megjelenik "A SHARP szoftver telepítése befejeződött." üzenet, klikkeljen az "OK" gombra.

11 Visszatér a 15. oldal 3. lépésének ablakához.

- A Képolvasó illesztőprogram telepítéséhez lépjen a 12. lépésre.
- A Button Manager telepítéséhez ugorjon a 16. lépésre.
- Ha nem akarja telepíteni sem a Képolvasó illesztőprogramot, sem a Button Manager, ugorjon a 19. lépésre.

12 Klikkeljen a "Lapbeolvasó illesztőprogram (TWAIN)" gombra.

13 Klikkeljen az "Igen" gombra.



Figyelem

- Ha Ön Windows Vista operációs rendszert használ, és megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fontos, hogy a "A szoftver telepítésének folytatása" elemre klikkeljen.
- Ha Ön Windows 2000/XP operációs rendszert használ, és megjelenik egy figyelmeztető üzenet a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, fontos, hogy a "Folytatás" vagy "Igen" gombra klikkeljen.

Ha megjelenik a Windows tűzfalra vonatkozó üzenet, klikkeljen az "Igen" gombra.

14 Ha megjelenik "A SHARP szoftver telepítése befejeződött." üzenet, klikkeljen az "OK" gombra.

15 Visszatér a 11. oldal 3. lépésének ablakához.

- Ha folytatólagosan a Button Manager is telepíteni kívánja, lépjen a következő lépésre.
- A telepítés befejezéséhez ugorjon a 19. lépésre.

16 Klikkeljen a "Button Manager" gombra.

Kövesse a képernyő utasításait.

17 Ha megjelenik "A szoftver telepítése befejeződött." üzenet, klikkeljen a "Befejezés" gombra.

18 Visszatér a 11. oldal 3. lépésének ablakához.

19 A telepítés befejezéséhez klikkeljen a "Bezár" gombra.



A képolvasó illesztőprogram használatához csatlakoznia kell az SC-Scan A-t használó lapolvasó funkcióhoz. (Olvassa el a Használati utasítás "CSATLAKOZÁS A LAPBEOLVASÓ FUNKCIÓRA ÉS A KAPCSOLAT BONTÁSA AZ SC-Scan A HASZNÁLATÁVAL" fejezetét.)

Ezzel a szoftver telepítése befejeződött.

- Ha telepítette a Button Manager programot, állítsa be a "BUTTON MANAGER BEÁLLÍTÁSA" fejezetben leírtak szerint (19. o.).

A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA

A nyomtató meghajtó telepítése után konfigurálnia kell a nyomtató meghajtó beállításokat a gépen található papírtálcák számának és az egyes tálcákba betöltött papír méretének megfelelően.

1 Klikkeljen a "Start" gombra, klikkeljen a "Vezérlőpult" elemre, majd klikkeljen a "Nyomtató" elemre.

- Windows XP esetén klikkeljen a "Start" gombra, és klikkeljen a "Nyomtatók és faxok" elemre.
- Windows 2000 esetén klikkeljen a "Start" gombra, válassza a "Beállítások" elemet, majd klikkeljen a "Nyomtatók" elemre.



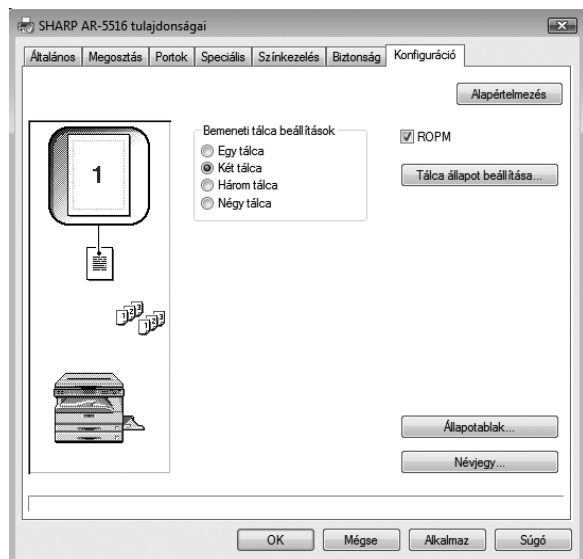
Windows XP esetén, ha a "Nyomtatók és faxok" nem jelenik meg a "Start" menüben, válassza a "Vezérlőpult" elemet, válassza a "Nyomtatók és egyéb hardverek" elemet, majd válassza a "Nyomtatók és faxok" elemet.

2 Klikkeljen a "SHARP AR-XXXX" nyomtató meghajtó ikonra, és válassza a "Tulajdonságok" elemet a "Rendszerezés" menüben.

Windows XP/2000 esetén válassza a "Tulajdonságok" elemet a "Fájl" menüben.

3 Klikkeljen a "Konfiguráció" fülre, és állítsa be a nyomtató konfigurációt a gépre telepített kiegészítő berendezések alapján.

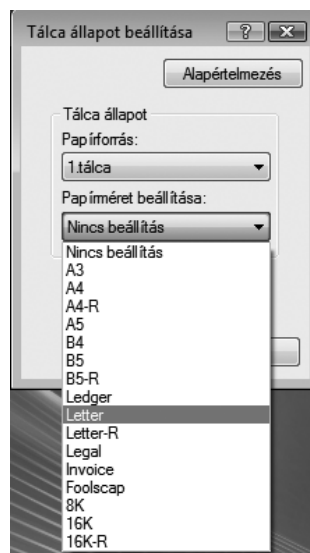
A nyomtató konfigurációját megfelelően állítsa be. Ellenkező esetben elképzelhető, hogy a nyomtatás nem megfelelően fog végbemenni.



Nyomtató meghajtó képernyő az AR-5520/AR-5520D típusúhoz

4 Klikkeljen a "Tálcák állapot beállítása" gombra, és válassza ki az egyes tálcákba betöltött papír méretét.

Válasszon egy tálcát a "Papírforrás" menüben, és válassza ki az adott tálcába töltött papír méretét a "Papírméret beállítása" menüben. Ismételje meg ezeket a műveleteket minden tálcához.



5 Klikkeljen az "OK" gombra a "Tálcák állapot beállítása" ablakban.

6 Klikkeljen az "OK" gombra a Nyomtató tulajdonságok ablakban.

A BUTTON MANAGER BEÁLLÍTÁSA

A Gombkezelő (Button Manager) egy szoftver program, amely a képolvasó meghajtóval együtt működik, hogy lehetővé váljon a gépről történő lapolvasás.

A gép használatával történő lapolvasáshoz a Gombkezelőnek kapcsolatban kell állnia a gép képolvasás menüjével. Kövesse az alábbi lépéseket ahhoz, hogy a Gombkezelőt képolvasási eseményekhez kapcsolja.

Az AR-5516N/5520N használatakor először csatlakoznia kell az SC-Scan A-t használó lapolvasó funkcióhoz.

(Olvassa el a Használati utasítás "CSATLAKOZÁS A LAPBEOLVASÓ FUNKCIÓRA ÉS A KAPCSOLAT BONTÁSA AZ SC-Scan A HASZNÁLATÁVAL" fejezetét.)

Windows XP/Vista

- 1** **Klikkeljen a "Start" gombra, klikkeljen a "Vezérlőpult" elemre, klikkeljen a "Hardver és hang" elemre, majd klikkeljen a "Képolvasók és fényképezőgépek" elemre.**

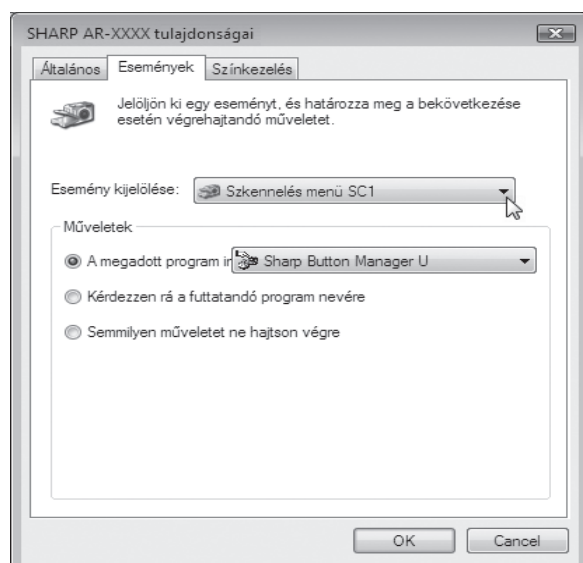
Windows XP esetén klikkeljen a "Start" gombra, válassza a "Vezérlőpult" elemet, és klikkeljen a "Nyomtatók és egyéb hardverek" elemre, majd klikkeljen a "Képolvasók és fényképezőgépek" elemre.

- 2** **Klikkeljen a "SHARP AR-XXXX" ikonra, és válassza a "Tulajdonságok" elemet.**

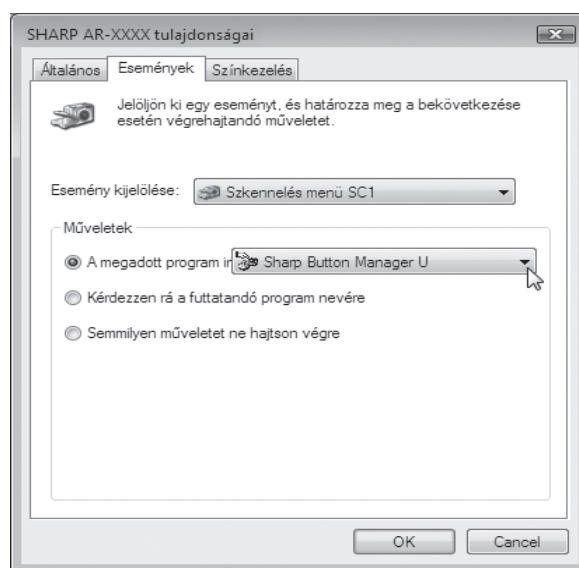
Windows XP esetén válassza a "Tulajdonságok" elemet a "Fájl" menüben.

- 3** **A "Tulajdonságok" képernyőn klikkeljen a "Események" fülre.**

- 4** **Válassza a "Szkennelés menü SC1" elemet az "Select an event" legördülő menüben.**



- 5** **Válassza a "Start this program" elemet, majd válassza a "Sharp Button Manager U" elemet a legördülő menüben.**



- 6** **Ismételje meg a 4 - 5 lépéseket a Gombkezelő és a "Szkennelés menü SC2" - "Szkennelés menü SC6" összekapcsolásához.**

Válassza a "Szkennelés menü SC2" elemet az "Select an event" legördülő menüben. Válassza a "Start this program" elemet, válassza a "Sharp Button Manager U" elemet a legördülő menüben. Tegye ugyanezt minden képolvasási menüre vonatkozóan a "Szkennelés menü SC6"-ig.

- 7** **Klikkeljen az "OK" gombra.**

A Gombkezelő most össze van kapcsolva a képolvasási menüvel (1-től 6-ig). Az 1 - 6 képolvasási menük lapolvasási beállításai egyenként módosíthatók a Gombkezelő beállítási ablakának segítségével. A képolvasási menü gyári alapértelmezett beállításait és a Gombkezelő beállítások konfigurálásának műveletsorát a Használati utasítás "A BUTTON MANAGER ATTEKINTÉSE" fejezetében találja.

Windows 2000

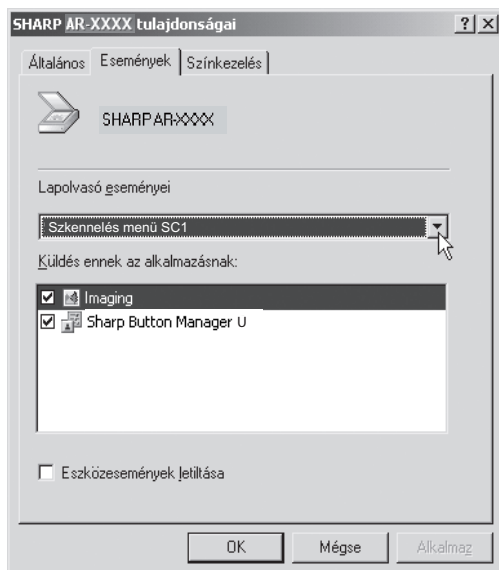
1 Kattintson a "Start" gombra, válassza a "Beállítások" elemet, majd kattintson a "Vezérlőpult" elemre.

2 Duplán kattintson a "Képolvasók és fényképezőgépek" ikonra.

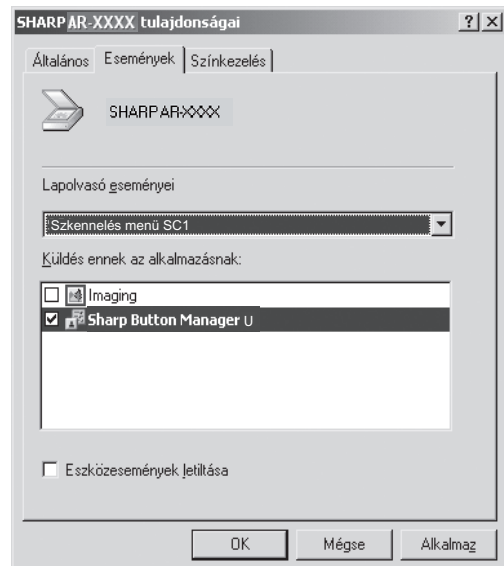
3 Válassza a "SHARP AR-XXXX" elemet, és kattintson a "Tulajdonságok" gombra.

4 A "Tulajdonságok" képernyőn kattintson az "Események" fülre.

5 Válassza a "Szkenelés menü SC1" elemet a "Scanner events" legördülő menüben.



6 Válassza a "Sharp Button Manager U" elemet a "Send to this application" menüben.



Ha más alkalmazások is láthatók, törölje a bejelölést a többi alkalmazás jelölőnégyzetéből, és csak a Gombkezelő jelölőnégyzetét hagyja bejelölve.

7 Kattintson az "Apply" gombra.

8 Ismételje meg az 5 - 7. lépéseket a Gombkezelő és a "Szkenelés menü SC2" - "Szkenelés menü SC6" összekapcsolásához.

Válassza a "Szkenelés menü SC2" elemet az "Esemény kiválasztása" legördülő menüben. Válassza a "Program elindítása" elemet, válassza a "Sharp Button Manager U" elemet a "Küldés erre az alkalmazásra" menüben, és kattintson az "Apply" gombra. Tegye ugyanezt minden képolvasási menüre vonatkozóan a "Szkenelés menü SC6"-ig.

Ha végzett a beállításokkal, a képernyő bezárásához kattintson az "OK" gombra.

A Gombkezelő most össze van kapcsolva a képolvasási menüvel (1-től 6-ig). Az 1 - 6. képolvasási menük lapozási beállításai egyenként módosíthatók a Gombkezelő beállítási ablakának segítségével. A képolvasási menü gyári alapértelmezett beállításait és a Gombkezelő beállítások konfigurálásának műveletsorát a Használati utasítás "A BUTTON MANAGER ATTEKINTESE" fejezetében találja.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Amennyiben a szoftvert nem sikerül megfelelően telepítenie, ellenőrizze az alábbiakat.

A nyomtató vezérlő nem telepíthető (Windows 2000/XP)

Ha nem sikerül telepítenie a nyomtató vezérlőt Windows 2000/XP alatt, ellenőrizze a számítógép beállításait a következő lépések alapján.

1 Kattintson a "Start" gombra, majd válassza ki a "Vezérlőpult" opciót.

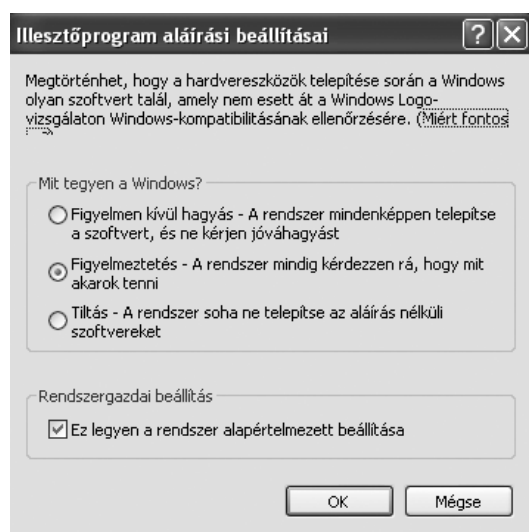
Windows 2000 alatt, a "Start" menüből válassza ki a "Beállítások" és a "Vezérlőpult" opciót.

2 Kattintson a "Működés és karbantartás", majd a "Rendszer" opcióra.

Windows 2000 alatt kattintson kétszer a "Rendszer" ikonra.

3 Kattintson a "Hardver" fülre, majd az "Illesztőprogram aláírás" gombra.

4 Jelölje be a "Mit tegyen a Windows?" opciót (Windows 2000 alatt "Fájlaláírás ellenőrzése").



Ha a "Tiltás" opciót jelölte ki, nem tudja telepíteni a nyomtató vezérlőt. Jelölje ki a "Figyelmeztetés" opciót, majd telepítse a nyomtató vezérlőt "A SZOFTVER TELEPÍTÉSE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (8. o.) alatt leírtak szerint.

A Plug and Play képernyő nem jelenik meg

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)

Ha a Plug and Play képernyő nem jelenik meg, miután a készüléket USB kábelrel a számítógéphez csatlakoztatta, az alábbi lépéseket követve győződjön meg arról, ahogy az USB port hozzáférhető.

1 Klikkeljen a "Start" gombra, válassza a "Vezérlőpult" elemet, majd klikkeljen a "Rendszer és karbantartás" elemre.

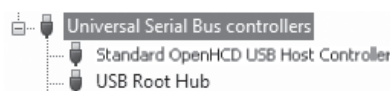
- Windows XP esetén klikkeljen a "Start" gombra, klikkeljen a "Vezérlőpult" elemre, majd klikkeljen a "Működés és karbantartás" elemre.
- Windows 2000 alatt, a "Start" menüből válassza ki a "Beállítások" és a "Vezérlőpult" opciót.

2 Klikkeljen az "Eszközkezelő" elemre, és ha megjelenik egy megerősítést kérő üzenet képernyő, klikkeljen a "Tovább" gombra.

Az eszközök listáján megjelenik az "USB-vezérlők".

- Windows XP esetén klikkeljen "Rendszer", klikkeljen a "Hardver" fülre, és klikkeljen az "Eszközkezelő" gombra.
- Windows 2000 esetén duplán klikkeljen a "Rendszer" ikonra, klikkeljen a "Hardver" fülre, és klikkeljen az "Eszközkezelő" gombra.

3 Kattintson a "Universal Serial Bus controllers" mellett lévő ikonra.



Ekkor két elem jelenik meg: A vezérlő chipset típusa, és a gyökérhub. Ha ezek az elemek megjelennek, használhatja az USB portot. Ha a "Universal Serial Bus controllers" mellett sárga felkiáltójel van, vagy az meg sem jelenik, a számítógép kézikönyvéből keresse ki az USB hibaelhárítással kapcsolatos részt, vagy lépjen kapcsolatba számítógépe gyártójával.

4 Ha ellenőrizte, hogy az USB port elérhető, telepítse a szoftvert

"A SZOFTVER TELEPÍTÉSE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (8. o.) instrukcióinak megfelelően.

A meghajtó nem telepíthető megfelelően a Plug-and-Play használatával

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)

Ha a meghajtó nem telepíthető megfelelően a Plug-and-Play használatával (például a Plug-and-Play nem másolja át a meghajtó telepítéséhez szükséges fájlokat), kövesse ezeket a lépéseket a főlegyes eszközök eltávolításához, majd telepítse a meghajtót "A SZOFTVER TELEPÍTÉSE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (8. o.) fejezetben leírtak szerint.

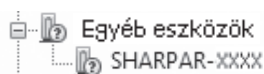
1 Kiklikkeljen a "Start" gombra, válassza a "Vezérlőpult" elemet, majd kiklikkeljen a "Rendszer és karbantartás" elemre.

- Windows XP esetén kiklikkeljen a "Start" gombra, kiklikkeljen a "Vezérlőpult" elemre, majd kiklikkeljen a "Működés és karbantartás" elemre.
- Windows 2000 esetén kiklikkeljen a "Start" gombra, válassza a "Beállítások" elemet, majd kiklikkeljen a "Vezérlőpult" elemre.

2 Kiklikkeljen az "Eszközkezelő" elemre, és ha megjelenik egy megerősítést kérő üzenet képernyő, kiklikkeljen a "Tovább" gombra.

- Windows XP esetén kiklikkeljen "Rendszer", kiklikkeljen a "Hardver" fülre, és kiklikkeljen az "Eszközkezelő" gombra.
- Windows 2000 esetén duplán kiklikkeljen a "Rendszer" ikonra, kiklikkeljen a "Hardver" fülre, és kiklikkeljen az "Eszközkezelő" gombra.

3 Kiklikkeljen a ikonra az "Egyéb eszközök" mellett.



Ha megjelenik a "SHARP AR-XXXX", válassza ki és törölje az elemet.



Ha nem jelenik meg az "Egyéb eszközök", zárja be az "Eszközkezelő" ablakot.

4 Telepítse a szoftvert "A SZOFTVER TELEPÍTÉSE

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (8. o.) fejezetben leírtak szerint.

A szoftver eltávolítása

Ha el kell távolítani a szoftvert, kövesse ezeket az utasításokat.

1 Kiklikkeljen a "Start" gombra, majd kiklikkeljen a "Vezérlőpult" elemre.

- Windows XP esetén kiklikkeljen a "Start" gombra és kiklikkeljen a "Vezérlőpult" elemre.
- Windows 2000 esetén kiklikkeljen a "Start" gombra, válassza a "Beállítások" elemet, majd kiklikkeljen a "Vezérlőpult" elemre.

2 Kiklikkeljen a "Program eltávolítása" elemre.

- Windows XP esetén kiklikkeljen a "Programok hozzáadása vagy eltávolítása" elemre.
- Windows 2000 esetén duplán kiklikkeljen a "Programok hozzáadása/eltávolítása" ikonra.

3 Válassza ki a meghajtót a listából, és távolítsa el a szoftvert.

További információkért olvassa el az operációs rendszer kezelési útmutatóját vagy Súgó fájljait.

4 Indítsa újra a számítógépet.

MŰSZAKI LEÍRÁS

Típus	AR-5516S/AR-5516/AR-5516D/AR-5516N		AR-5520S/AR-5520/AR-5520D/AR-5520N	
Típus	Digitális Többfunkciós Rendszer, Asztali			
Fényhenger típusa	OPC henger			
Másoló üvegének típusa	Rögzített			
Másolási rendszer	Száraz, elektrosztatikus átvitel			
Eredetik	Lapok, fűzött dokumentumok			
Eredetik méretei	Max. A3			
Másolási méret	Max. A3 Min. A6 (az A6 méretű lapokat az oldaltálcáról kell adagolni) Image loss: Max. 4 mm (első és hátsó él) Max. 4,5 mm (a többi élek mentén összesen)			
Másolási sebesség (egyoldalas másolás, 100%-os másolási arány)	9 másolat/perc	A3	11 másolat/perc	A3
	10 másolat/perc	B4	12 másolat/perc	B4
	12 másolat/perc	A4R	14 másolat/perc	A4R
	14 másolat/perc	B5R	16 másolat/perc	B5R
	16 másolat/perc	A4, B5, A5	20 másolat/perc	A4, B5, A5
Folyamatos másolás	Max. 999 másolat; kivonó számláló			
Első másolat elkészítési ideje*	Kb. 7,2 másodperc vagy kevesebb			
Bemelegedési idő	Kb. 45 másodperc			
Másolási arány	Változtatható: 25%-tól 400%-ig, 1%-os lépésközzel (összesen 376 lépés) (50% - 200% ha a gép SPF/RSPF lapadagolóval fel van szerelve.) Előre beállított arányok: 50%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, 200%			
Megvilágítási rendszer	Dokumentumfedél: Mozgó fényforrás, fényréses megvilágítás (rögzített dokumentumüveg) automatikus megvilágítással SPF/RSPF: Mozgó eredeti			
Lapadagoló	Egy darab automatikus lapadagoló papírfiók (250 lapos) + oldaltálca (100 lapos)		Két darab automatikus lapadagoló papírfiók (mindegyik 250 lapos) + oldaltálca (100 lapos)	
Fixálórendszer	Fűtőhengerek			
Előhívó rendszer	Mágneskefés előhívás			
Fényforrás	Hidegkatód fénycső			
Felbontás	(AUTO/TEXT mód) Beolvasás: 600 x 300 dpi (Gyári alapértelmezett érték), 600 x 600 dpi Kimenet: 600 x 600 dpi (PHOTO mód) Beolvasás: 600 x 600 dpi Kimenet: 600 x 600 dpi			
Fokozatok száma	Szkennelés: 256 Nyomtatás: 2 érték			
Tápfeszültség	Helyi feszültség ±10% (A készülék energiaellátási szükségletéhez, olvassa el a készülék hátulján található adattáblát.)			
Energiafogyasztás	Max. 1,2 kW			
Energia áramfogyasztás	1,71 kWh/Hét 1,95 kWh/Hét (AR-5516N)		2,03 kWh/Hét 2,24 kWh/Hét (AR-5520N)	

Súly	Kb. 28,2 kg Kb. 28,4 kg (AR-5516N)	Kb. 33,1 kg Kb. 33,3 kg (AR-5520N)
Méret	590 mm (Sz) x 550 mm (Mé) x 470 mm (Ma)	590 mm (Sz) x 550 mm (Mé) x 555 mm (Ma)

* Az első másolat ideje úgy értendő, hogy az eredetit a gép a dokumentumüvegről olvassa be az alábbi beállításokkal teljesen kész állapotban a fixáló üzemelési hőmérsékleténél és a tükör motor üzemi sebességű működésénél. A tényleges idő a környezeti körülményektől függően változhat.

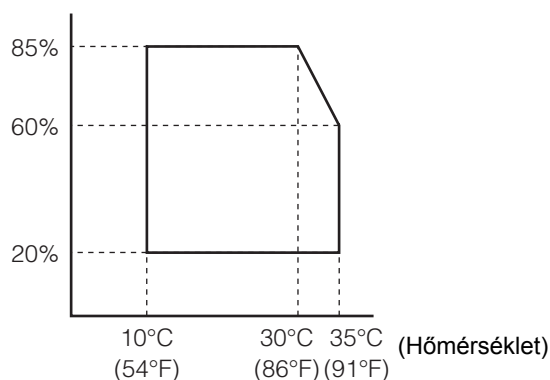
- A4 méretű papír az 1. papírtálcából adagolva
- Megvilágítási mód: AUTO
- Lapolvasási felbontás: 600 x 300 dpi

Akusztikus zajkibocsátás (mérés az ISO7779 szerint)

Hangteljesítményszint L_{WA}		
Nyomtatás üzemmód (folyamatos nyomtatás)		6,5 B
Készenléti üzemmód		3,3 B
Hangnyomásszint L_{pA} (tényleges mérés)		
Nyomtatás üzemmód	Nézői helyzet	48 dB (A)
	Kezelői helyzet	49 dB (A)
Készenléti üzemmód	Nézői helyzet	18 dB (A)
	Kezelői helyzet	17 dB (A)

Környezeti körülmények

(Páratartalom)



Kiegészítő berendezések (perifériák)

Az alábbi kiegészítő berendezések csatlakoztathatók a géphez. Részletes információkat a Kezelési útmutató "KIEGÉSZÍTŐK ÉS KELLÉKANYAGOK" fejezetében talál.

Terméknév	Típus
250-lapos papírfiók	AR-D34
2 x 250-lapos papírfiók	AR-D35
Egyoldalas automata lapadagoló	AR-SP10*1
Kétoldalas automata lapadagoló	AR-RP10*2

*1 AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520.

*2 AR-5516D/AR-5520D/AR-5516N/AR-5520N

Nyomtató Funkció

Nyomatási sebesség*	AR-5516S/AR-5516/AR-5516D/AR-5516N Max. 16 lap/perc AR-5520S/AR-5520/AR-5520D/AR-5520N Max. 20 lap/perc
Felbontás	600 dpi
Memória	AR-5516S/AR-5520S 16 MB AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D, AR-5516N/AR-5520N 64 MB
Emuláció	SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)
Csatlakozó	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : USB port (USB 2.0) AR-5516N/AR-5520N : 10BASE-T/100BASE-TX
Csatlakozó kábelek	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : [USB kábel] Árnyékolt sodort érpáru kábel (max. hosszúság 3 m, USB 2.0 támogatás szükséges) Vásároljon egy kereskedelmi forgalomban lévő USB kábelt. AR-5516N/AR-5520N : [hálózati kábelt] Árnyékolt hálózati kábelt használjon 10BASE-T/100BASE-TX alkalmazható. Szerezzen be egy a kereskedelmi forgalomban megvásárolható árnyékolt hálózati kábelt.

* A második lapnak és az ezt követő lapoknak A4 sima papír esetén a nyomtatási sebessége a nyomtatás folyamán, ugyanannak az oldalnak a folyamatos egy oldalas nyomtatási teljesítményének felel meg.

Lapolvasás funkció (AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D, AR-5516N/AR-5520N)

Típus	Flatbed képolvasó
Lapolvasási mód	Dokumentumüveg/SPF/RSPF
Fényforrás	Hidegkatód fénycső
Felbontás	Alap: 150 dpi Beállítási tartomány: 50 dpi - 9600 dpi
Eredeti típusok	Lapok, fűzött dokumentumok
Tényleges képolvasási terület	Kb. 297 mm (Hossz) x 431 mm (Szélesség)
Lapolvasási sebesség	0,962 msec/sor (300 dpi)
Bemeneti adatok	1 bit vagy 12 bit
Kimeneti adatok	1 bit vagy 8 bit
Képolvasási színek	Fekete és fehér 2 érték, Szürkeárnyalatos
Protokoll	TWAIN, WIA (Windows XP/Vista), STI
Interfész	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : USB 2.0 (Teljes sebességű/Nagysebességű kompatibilis interfész) AR-5516N/AR-5520N : 10BASE-T/100BASE-TX
Színvesztés	Nincs
Támogatott operációs rendszerek	Windows 2000/XP/Vista (Részletes információk a "HARDVER ÉS SZOFTVER KÖVETELMÉNYEK" (7. o.) fejezetben)
Üres terület	Max. 2,5 mm (vezető és hátsó élek) Max. 3,0 mm (a többi él mentén összesen)
Interfész kábelek	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : [USB kábel] Árnyékolt sodort érpáru kábel (max. hosszúság 3 m, USB 2.0 támogatás szükséges) Vásároljon egy kereskedelmi forgalomban lévő USB kábelt. AR-5516N/AR-5520N : [hálózati kábelt] Árnyékolt hálózati kábelt használjon 10BASE-T/100BASE-TX alkalmazható. Szerezzen be egy a kereskedelmi forgalomban megvásárolható árnyékolt hálózati kábelt.
Képolvasó segédprogramok	Button Manager (Gombkezelő)



Folyamatos fejlesztési politikánk részeként a SHARP fenntartja a jogot a formai és specifikációs módosítások előzetes bejelentés nélküli végrehajtására a termék fejlesztése érdekében. A megadott teljesítmény specifikációs adatok a gyártási egységek névleges értékei. Az egyes egységek értékei ezektől eltérhetnek.

INFORMÁCIÓ A HASZNÁLT TERMÉK KEZELÉSÉRŐL

A. Hulladék-elhelyezési tájékoztató felhasználók részére (magán háztartások)

1. Az Európai Unióban

Figyelem: Ha a készüléket ki akarja selejtezni, kérjük, ne a közönséges szemeteskukát használja!

A használt elektromos és elektronikus berendezéseket külön, és a használt elektromos és elektronikus berendezések szabályszerű kezeléséről, visszanyeréséről és újrahasznosításáról rendelkező jogszabályokkal összhangban kell kezelni.

A tagállamok általi végrehajtást követően az EU államokon belül a magán háztartások használt elektromos és elektronikai berendezéseiket díjmentesen juttathatják vissza a kijelölt gyűjtőlétesítményekbe*. Egyes országokban* a helyi kiskereskedés is díjmentesen visszaveheti Öntől a régi terméket, ha hasonló új terméket vásárol.

*) A további részletekről, kérjük, érdeklődjön az önkormányzatnál.

Ha használt elektromos vagy elektronikus berendezésében elemek vagy akkumulátorok vannak, kérjük, előzetesen ezeket selejtezze ki a helyi előírásoknak megfelelően.

A termék szabályszerű kiselejtezésével Ön segít biztosítani azt, hogy a hulladék keresztülmenjen a szükséges kezelésen, visszanyerési és újrahasznosítási eljáráson, ezáltal közreműködik a lehetséges káros környezeti és humán egészségi hatások megelőzésében, amelyek ellenkező esetben a helytelen hulladékkezelés következtében előállhatnának.

2. Az EU-n kívüli egyéb országokban

Ha a terméket ki szeretné selejtezni, kérjük, forduljon az önkormányzathoz, és érdeklődjön a helyes hulladék-elhelyezési módszerről.



Figyelem: A terméket ezzel a jelöléssel látták el. Ez azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. Ezekhez a termékekhez külön hulladékgyűjtő rendszer üzemel.

B. Hulladék-elhelyezési tájékoztató vállalati felhasználók részére

1. Az Európai Unióban

Ha a terméket üzleti célokra használta, és ki kívánja selejtezni:

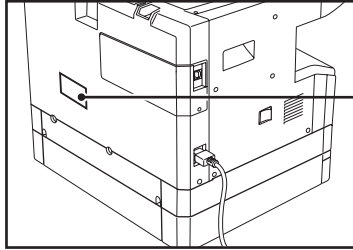
Kérjük, forduljon a SHARP kereskedéshez, ahol tájékoztatják Önt a termék visszavételéről. Lehetséges, hogy a visszavételből és újrahasznosításból eredő költségeket felszámítják. Előfordulhat, hogy a helyi hulladékgyűjtő létesítmény átveszi a kisebb termékeket (és kis mennyiségeket).

2. Az EU-n kívüli egyéb országokban

Ha a terméket ki szeretné selejtezni, kérjük, forduljon az önkormányzathoz, és érdeklődjön a helyes hulladék-elhelyezési módszerről.

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



CLASS 1
LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LASER KLASZY 1

CAUTION

CLASS 3B INVISIBLE LASER
RADIATION WHEN OPEN AND
INTERLOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT

UNSICHTBARE
LASERSTRAHLUNG DER
KLASSE 3B, WENN
ABDECKUNG GEÖFFNET UND
SICHERHEITSVERRIEGELUNG
ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM
STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL

USYNLIG LASERSTRÅLING AF
KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR
SIKKERHEDSAFBRYDERE ER
UDE AF FUNKTION. UNDGÅ
UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVERSEL

USYNLIG KLASSE 3B
LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL
ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS
BRYTES. UNNGÅ
EKSPONERING FOR STRÅLEN.

VARNING

OSYNLIG LASERSTRÅLNING
KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR
ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR
URKOPPLADE. UNDVIK
EXPONERING FÖR STRÅLEN.

VARO!

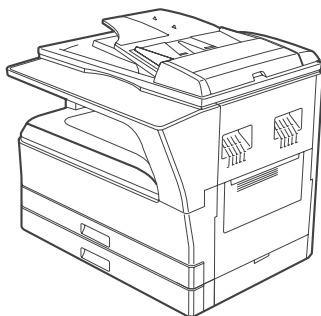
AVATTAESSA JA
SUOJALUKITUS OHITETTAESSA
OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ
LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE.
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

注意

盖板打开并且连锁装置处于无效
状态时，请不要直视激光光束。

警告

當打開並使連鎖裝置失效時，
會產生等級3B不可見的雷射光照射，
應避免暴露於雷射光中。



Laserstrahlung

CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVERSEL USYNLIG KLASSE 3B LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.
VARO! AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
注意 盖板打开并且连锁装置处于无效状态时，请不要直视激光光束。
警告 當打開並使連鎖裝置失效時，會產生等級3B不可見的雷射光照射，應避免暴露於雷射光中。

⚠ 注意（サービスマン用）

カバーを開けてインターロックを無効にした場合には、クラス 3Bレーザー放射の恐れがあります。レーザー光にさらされないようにしてください。

>PET<

A fenti címke a gép belsejében a lézer egységhez van rögzítve.

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP®

SHARP CORPORATION

